

MARS → JUIN



Art  R  
2024

REGARDER  
LA VILLE



## ÉDITO

# REGARDER LA VILLE

Prendre de la hauteur, et regarder la ville. Une ville vivante, turbulente, absorbante, envoûtante, parfois espiègle, une ville accueillante pour celles et ceux qui savent s'en emparer et infiltrer ses interstices. Et si on portait un regard nouveau sur notre environnement, et si un simple escalier devenait poésie, une rue devenait mélodie, une place devenait magnétique. Tout est question de point de vue.

Cette saison de printemps sera celle des créations du collectif La Ville en Feu et de La Cour des Comtes, celle des premières de la Compagnie Numéro 8 et Pocket Théâtre, que nous avons accompagnées l'année dernière et celle de la diffusion des spectacles *Collapsing land* de Simon Carrot / La Tournoyante et *Hune* de Paon dans le ciment.

Que cette saison fasse exploser le cadre de la morosité ambiante, comme un shoot d'énergie et d'audace dans nos vies !

ÉTÉ 2024, JEUX OLYMPIQUES, ZOOM SUR PARIS.

Art'R sera présent tout l'été dans le 11<sup>e</sup> arrondissement avec des propositions artistiques généreuses, surprenantes, fédératrices, pour toutes. Alors ouvrez l'œil, tout sera bientôt sur notre site internet : [www.arttr.fr](http://www.arttr.fr)

**Caroline Loire  
& l'équipe d'Art'R**



RÉSIDENCE DE CRÉATION  
CRÉATION 2024

CORPS-CHORAL EN MOUVEMENT

# LES PLANÈTES

COLLECTIF LA VILLE EN FEU

Résidence du 18 au 22 mars

Sortie de résidence le 20 mars à 19h30

94, rue Jean-Pierre Timbaud, Paris 11<sup>e</sup>  
(devant la Maison des Métallos)

**Tout public**

*En partenariat avec la Maison des Métallos*

*Les Planètes* sont une réécriture du poème symphonique homonyme de Gustav Holst dansée, jouée et chantée a cappella dans l'espace public. Les dix artistes se confrontent à l'œuvre symphonique pour donner à voir et à entendre ce qui résonne du cosmos en eux. Le spectacle pourrait être imaginé comme un parcours d'explorateurices à suivre au son de la partition musicale. Vous partirez avec eux de la Terre pour une traversée du système solaire – et de la symphonie de Holst – de Mars à Neptune.

La Ville en Feu est un collectif d'artistes pluridisciplinaires ayant suivi des formations en art dramatique, en chant et en danse dans les conservatoires municipaux de la ville de Paris et les écoles supérieures de danse et théâtre de France, de Suisse et de Belgique.

**UN SPECTACLE DE ET AVEC** Marius Barthaux, Thomas Blefon, Louise Buléon-Kayser, Agathe De Wispelaere, Juliet Doucet, Giulia Dussollier, Jean Hostache, Myriam Jarmache, Simon Peretti et Garance Silve

**COPRODUCTIONS** Lieux Publics – CNAREP, Pronomade(s) – CNAREP, Espace périphérique – La Villette, InSitu – Plateforme européenne pour la création artistique en espace public, Art'r, Théâtre du Fil de l'eau **AUTRES PARTENAIRES** Ville de Paris, Klap-Maison de la danse, La Briqueterie – CDCN **SOUTIENS** Théâtre de la Ville, du Carreau du Temple, de Micadanses, du Point Ephémère, de l'Abbaye de Maubuisson, des Hivernales CDCN d'Avignon, La Chaufferie – Compagnie DCA, du Théâtre de Vanves, de l'Étoile du Nord



REPRÉSENTATION  
CRÉATION 2024

CLOWN PRIMITIF

# GOLEM

## COMPAGNIE N°8

### Représentations :

**Mercredi 3 avril à 7h30 et 11h30**  
**Marché de la Ferme, Bobigny (93)**

**Jeudi 4 avril à 18h**  
**Rue du Général Renault, Paris 11<sup>e</sup>**

**Vendredi 5 avril à 18h**  
**Devant le 16 rue Pierre Lescot, Paris 1<sup>er</sup>**

### ***Tout public***

*En complicité avec la ville de Bobigny,  
la Mairie et la MVAC du 11<sup>e</sup> arrondissement  
et la Maison des Pratiques Artistiques  
Amateurs*

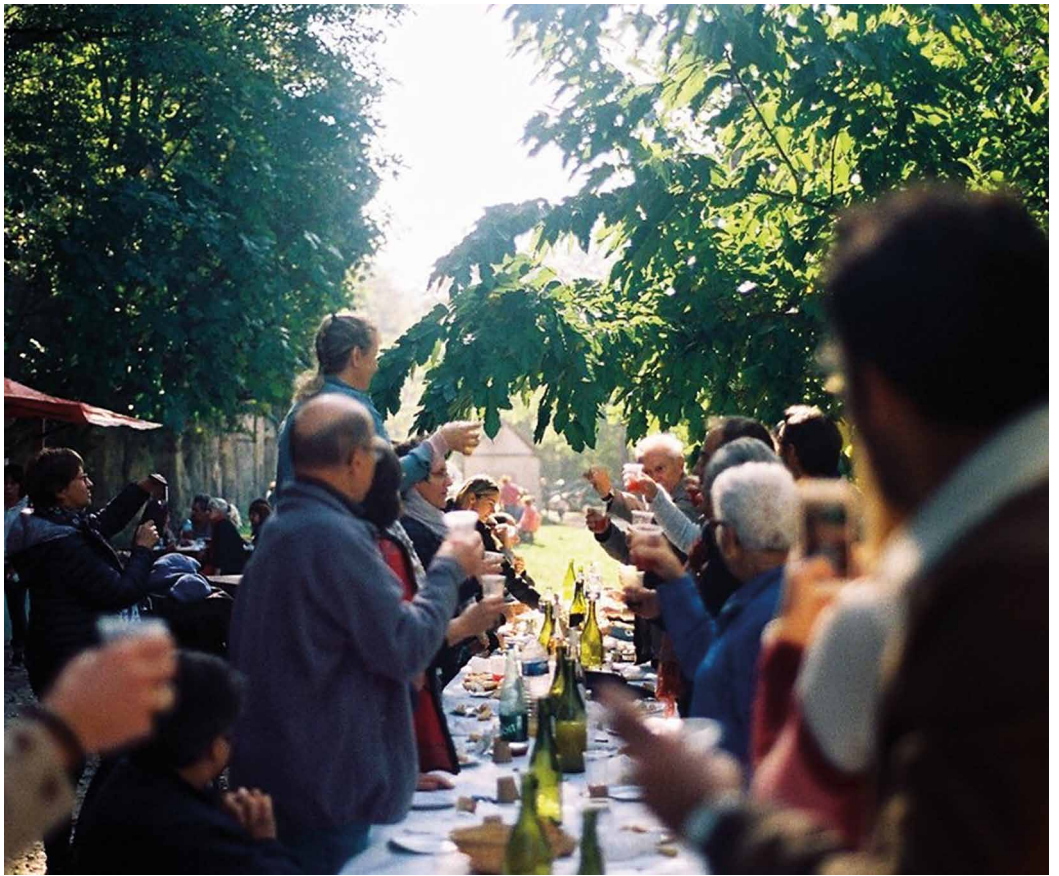
Un Golem est, dans la mystique juive, un être artificiel, généralement humanoïde, fait d'argile, incapable de parole et dépourvu de libre arbitre. L'origine de la légende du Golem remonte au XVI<sup>e</sup> siècle, lorsque le Rabbine de Prague aurait créé un Golem pour protéger les Juifs des pogroms. La Compagnie Numéro 8 a décidé de créer non pas 1 mais 4 Golem, afin de protéger les citoyens de la torpeur des peurs contemporaines. Ces Golem, étroitement inextricables aux clowns, apportent humour et résilience dans une société en manque d'amour, de rêves et d'espoir.

La Compagnie Numéro 8, née en 2008, a l'ambition de créer des spectacles autant pour l'espace public et les théâtres, que pour des espaces non dédiés comme les musées, les centres commerciaux, les restaurants, les chenils, etc. Ils aiment faire du théâtre invisible, surprendre les gens dans leur quotidien, les questionner, les amuser, les provoquer.

**[www.compagnienumero8.com](http://www.compagnienumero8.com)**

**MISE EN SCÈNE** Alexandre Pavlata **DRAMATURGIE** Fabrice Peineau **COMÉDIENNES** Maëva Husband, Clara Leduc, Carole Fages et Hélène Risterocci

**COPRODUCTION** Art'R - Saison et lieu de fabrication itinérant pour les arts de la rue (75)  
**COMPAGNIE CONVENTIONNÉE PAR** la DRAC Île-de-France.



RÉSIDENCE DE CRÉATION  
CRÉATION 2024

BANQUET CONTÉ



# LE BANQUET (TITRE PROVISOIRE)

COMPAGNIE LA COUR DES CONTES

Résidence du 9 au 13 avril

Sortie de résidence le 14 avril à 12h

Aux Arches Citoyennes

3, Place de l'Hôtel de Ville, Paris 4°

Participation au repas, à partir de 8€

Réservation obligatoire :

[communication@artr.fr](mailto:communication@artr.fr)

*Durée : 2h30*

*A partir de 12 ans*

*En collaboration avec Plateau Urbain*

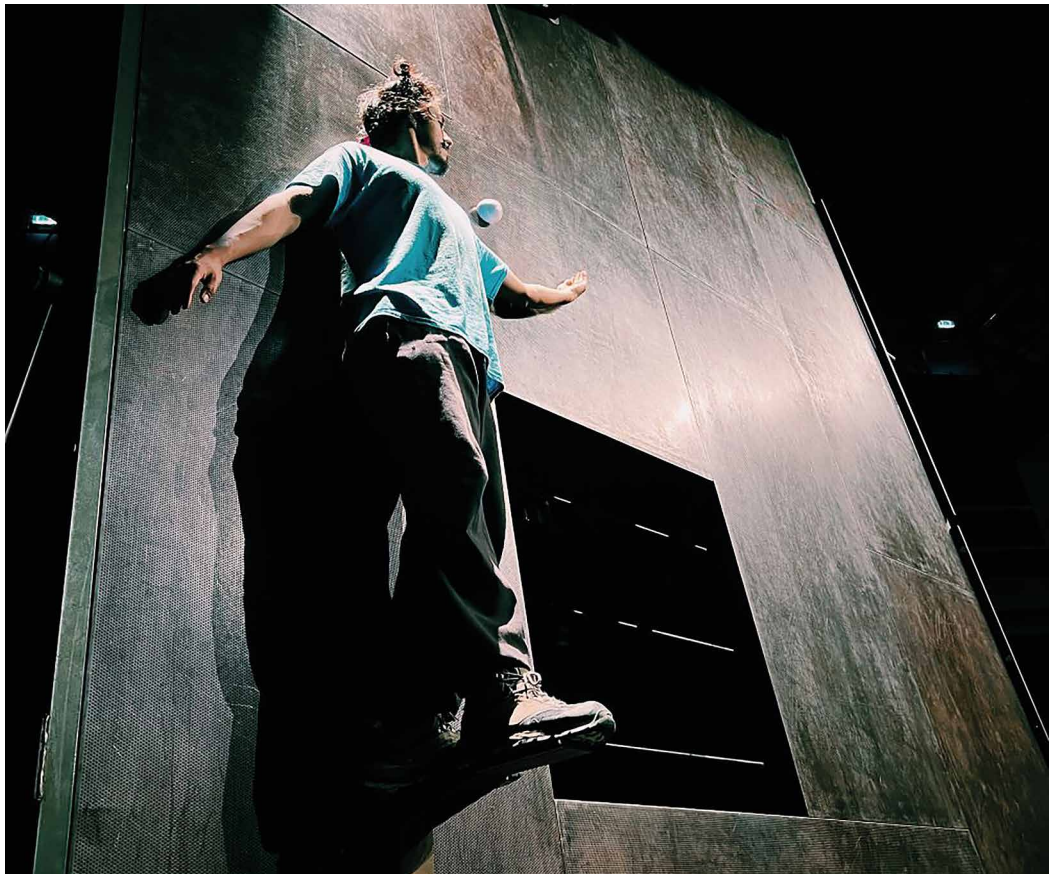
À peine sortis d'une crise sanitaire, nous sommes rattrapés par d'autres, climatique, démocratique, économique... Comment continuer d'avancer ensemble dans un monde dont on nous prédit l'effondrement imminent ? Ce banquet se veut, à sa manière, une réponse à cette angoisse. Autour de la table, nous nous raconterons des histoires, comme un pas de côté pour mieux appréhender la réalité sans rester paralysé. La Cour des Contes propose une escale éphémère, une expérience généreuse qui viendrait, par le fond comme par la forme, ouvrir les réflexions, réveiller les consciences et soulager les craintes.

La Cour des Contes est un collectif de conteurs et conteuses qui s'est juré, par un soir de novembre 2013, de faire redécouvrir l'art du conte à sa génération. Sur la scène d'un théâtre ou sur les pavés parisiens, La Cour n'a qu'un seul but : participer, avec vous, au ré-enchantement du monde.

[www.courdescontes.com](http://www.courdescontes.com)

**ÉCRITURE ET RÉCIT** Arthur Binois, Margot Charon, Charles Deffrennes, Guillermo Van der Borght **CUISINE ET RÉCIT** Elsa Defiez-Boulay  
**ACCOMPAGNEMENT À L'ÉCRITURE** Yannick Jaulin **ACCOMPAGNEMENT À LA MISE EN SCÈNE** Ana-Laura Nascimento **SCÉNOGRAPHIE**  
Juliette Morel

**ACTION FINANCÉE PAR** la région Île-de-France **COPRODUCTION** TRAFFIC [Réseau de soutien à la création et à la diffusion des arts du récit],  
Le Théâtre des Sources Fontenay aux Roses (92) / Projet soutenu par le Ministère de la Culture et de la Communication / Direction Générale  
de la Création Artistique et la DRAC Ile-de-France, Art'R Lieu de Fabrique itinérant pour les arts de la rue (75) **SOUTIENS** La Soufflerie /  
Scène conventionnée de Rezé (44), Le LIEU (78), Le Théâtre intercommunal d'Etampes (91), Le Théâtre de Poche (35)



REPRÉSENTATION  
CRÉATION 2024

CIRQUE ÉLECTROMAGNÉTIQUE

# COLLAPSING LAND

**SIMON CARROT /  
TOURNOYANTE PRODUCTION**

Représentations les 24 et 25 avril à 18h30

Place des fêtes, Paris 19<sup>e</sup>

**Durée : 1h**

**Tout public à partir de 6 ans**

*En collaboration avec le Cirque Électrique*

*Collapsing Land* est un spectacle circassien chorégraphique explorant les forces électromagnétiques. Dans cette nouvelle création, l'inclinaison inexorable du plan, et les transformations de la gravité qui apparaissent, reflètent la fuite en avant de nos vies jusqu'à la chute inéluctable. C'est une image de notre emballement qui est à la fois la conséquence et la cause d'un effondrement. Le spectacle questionne notre déterminisme : Qu'est ce qui nous meut malgré nous ? Il fait résonner notre actualité et nous invite à regarder le cours de l'histoire sous de nouvelles perspectives, à prendre conscience que la justesse de nos relations ne peut se fonder qu'au travers de corps reconnectés à la nature. Il est l'allégorie d'une dérive, le reflet de la machine humaine en marche.

Créée en 2010 par Simon Carrot, La Tournoyante développe une écriture contemporaine du cirque en questionnant les frontières du genre au travers de projets conçus pour l'intérieur et pour l'extérieur. Elle développe aujourd'hui une recherche spécifique, art-science, autour de l'électromagnétisme.

**[www.simoncarrot.com](http://www.simoncarrot.com)**

**CONCEPTION, MISE EN SCÈNE ET REGIE** Simon Carrot **CONSTRUCTION DES DISPOSITIFS** Ulysse Lacoste et Mickaël Jean **CONSTRUCTION STRUCTURE** Sud Side **INTERPRÉTATION / ACROBATES** Eva-Luna Frattini (ou Blanca Franco-David), Daniel Lynch, Izaskun Insausti Lorente, Federica Pini Sandrelli, Paulo Perelzstein et Danielo Amaya **RÉGIE GÉNÉRALE** Guillaume Galéa **MUSICIEN** Jean Kapsa

**AIDES À LA PRODUCTION / RÉSIDENCES** Quelques p'Arts... - CNAREP à Boulieu-lès-Annonay / Lieux Publics - Pôle européen de création pour l'espace public à Marseille / La Cascade, Pôle National des Arts du Cirque à Bourg Saint Andéol / Le Grand Angle à Voiron / La Fabrique des Possibles à Noailles / La Quintaine à Chasseneuil du Poitou La Tournoyante est une compagnie associée à Quelques p'Arts... CNAREP



**SORTIE DE CRÉATION**  
**CRÉATION 2024**

**THÉÂTRE INTIME**

# RÉCIT 1

## HOMME(S) INTÈGRE(S) ?

### COMPAGNIE POCKET THÉÂTRE

Sortie de résidence le vendredi 7 juin à 18h

Au square de la Roquette

Entrée : 143 rue de la Roquette, Paris 11<sup>e</sup>

*Tout public*

*En partenariat avec le Moulin Fondu,  
CNAREP Garges-Lès-Gonesse*

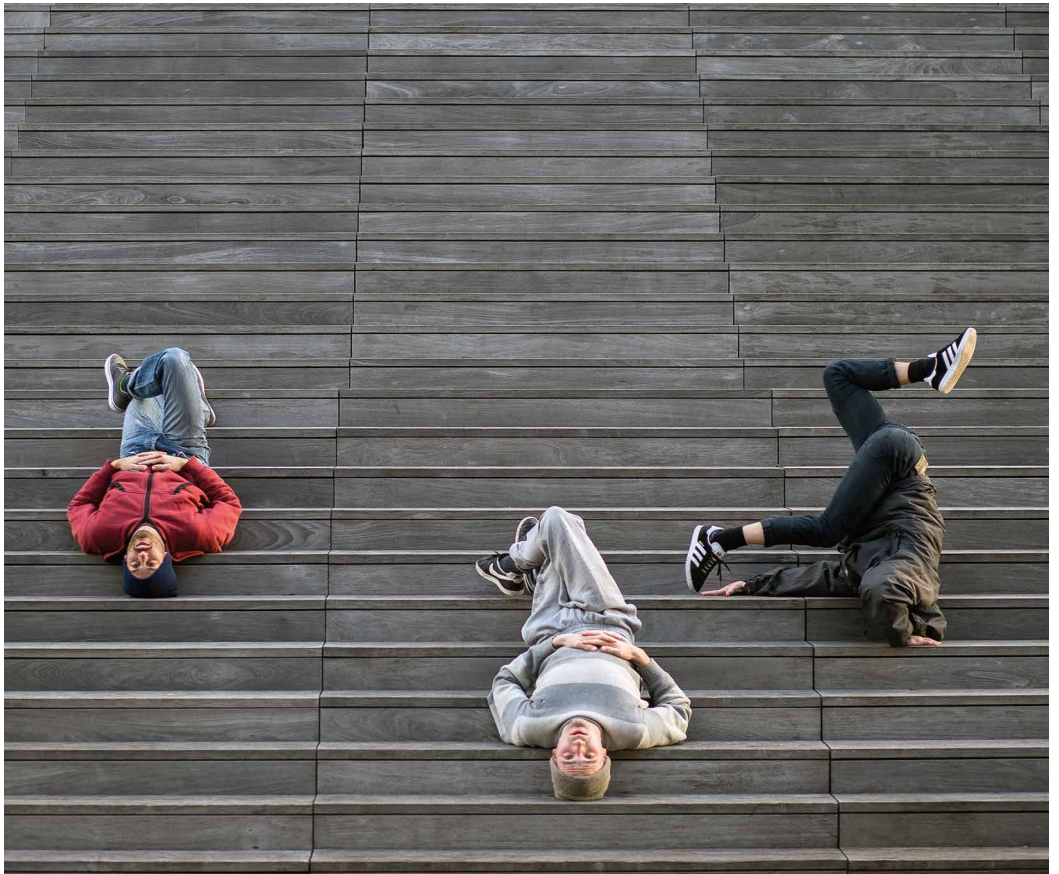
J'ai 22 ans. Je m'apprête à vivre au Burkina Faso, où je vais assumer les fonctions de professeur. Burkina Faso, pays des hommes intègres, terre de mon ami Hubert, mon frère. Aujourd'hui, si je devais m'y rendre je serais en danger. Pourtant ce pays était salué comme l'un des plus stables de l'Afrique de l'Ouest. 20 ans après, je me demande : Ai-je contribué à cette situation ? Comment agir ou pas ? Et mes collègues burkinabés, amis, quelles questions se posent-ils ? Un européen, un africain. Un qui joue en France, l'autre au Burkina Faso et qui parfois se réunissent, comme un moyen d'interroger la coopération, la réciprocité, et l'amitié.

Pocket Théâtre développe une forme de théâtre faisant de la matière intime le matériau principal. La compagnie aborde des sujets sociétaux forts, avec humour et malice, à travers le prisme d'une trajectoire de vie particulière. La démarche est de s'appuyer sur l'intime pour mieux toucher à l'universel.

[www.pockettheatre.fr](http://www.pockettheatre.fr)

**ÉCRITURE, MISE EN SCÈNE & INTERPRÈTES RÉCIT 1** Thierry Combe **EN COLLABORATION ARTISTIQUE AVEC** Sylvain Levey - France et Aristide Tarnagda - Burkina Faso **SCÉNOGRAPHIE** Ben Farey, Marc Nuninger et Jenny Calinon et Amandine Maillarbaux de l'Atelier Rouge Poisson **CHORÉGRAPHIE** Nathalie Pernette **MUSIQUE** Damien Félix

**PRODUCTION** Cie Pocket Théâtre **PRODUCTION RÉCIT 1** Art'R - Réseau Risotto et Le Moulin Fondu - CNAREP; Le Club des 6; CRÉA Kingersheim - Scène Conventionnée d'Intérêt National Art, Enfance, Jeunesse - Festival Momix; Les Quinconces-L'Espal - Scène Nationale du Mans; Les Scènes du Jura - Scène Nationale; Le Triangle-Théâtre d'Huningue; La Vache qui Rue; Les Zaccros d'ma rue **CRÉATION EN COLLABORATION AVEC** les Récréatrices, Burkina Faso **SÉLECTIONNÉE PAR** le réseau Quint'est pour la saison 23/24 **SOUTIENS** la DRAC et le Conseil Régional de Bourgogne Franche Comté ; le Département du Jura et la Communauté de communes Bresse Haute Seille ; la Commune de Voiteur



REPRÉSENTATION

DANSE SUR ESCALIER

# HUNE

## COMPAGNIE PAON DANS LE CIMENT

Représentations :

Mercredi 19 juin à 19h

Escalier Place Raoul Follereau, 10°

Judi 20 juin à 19h

Escalier Place Francis Poulenc, 19°

*Durée : 45mn*

*Tout public*

Emmené par le « mouvement » des marches, un spectacle qui joue avec la poésie des espaces urbains. *Hune* raconte une jeunesse qui passe ses journées dans les cages d'escalier. Ces marches se transforment en lieu de discussion, en salle à manger, en studio de musique ou de danse. On s'y dispute, on s'y réconcilie, on y habite ; la vie bouillonne sous les pierres aussi intensément que sur le béton ! Le spectacle explore avec finesse la poésie brute et viscérale des espaces urbains.

La compagnie Paon dans le ciment voit le jour en 2015 avec son premier spectacle « Rosie ». Cette création met les bases de ce qui va devenir leur langage, à la croisée de plusieurs disciplines : théâtre, danse, acrobatie, musique et chant, où le corps reste le moyen d'expression principal.

[www.paondansleciment.com](http://www.paondansleciment.com)

**COMÉDIEN - CO-AUTEUR DU SPECTACLE** Mattia Maggi et Tom Verschuere **MUSICIEN LIVE - COMPOSITEUR DE LA MUSIQUE DU SPECTACLE** Eliot Maurel en alternance avec Jonathan Aubart **REGARDS EXTÉRIEURS** Clément Baudoin, Lucie Dordoigne et Guilhem Loupiac

**COPRODUCTIONS, AIDES À LA CRÉATION** L'Odyssee de Périgueux, CNAREP Sur le pont de Nouvelle Aquitaine, la Gare Mondiale, Melkior Théâtre, Agence culturelle départementale de Dordogne, Théâtre du Monfort Paris, Atelier 231 Centre national des arts de la rue et de l'espace public **ACCUEILS EN RÉSIDENCE** Théâtre de l'Odyssee, Collectif La Bourlingue, Collectif Désormais, La compagnie Paon dans le Ciment en partenariat avec Périgord Habitat - Office public de l'habitat, La petite Houssaie Normandie, La Factorie Maison de la poésie Normandie.

Depuis 2009, **Art'R - Lieu de fabrique itinérant pour les arts de la rue à Paris et en Île-de-France** - accompagne les compagnies qui souhaitent confronter leur créativité à l'espace public.  
Après un temps de résidence *in situ* sur un territoire, les compagnies donnent à voir leur spectacle, résultat de leur travail, au cœur des artères de la ville.

## Spectacles gratuits

### **Art'R est un projet À Suivre**

35, boulevard Saint Martin, 75003 Paris  
01 43 48 08 02 - contact@artr.fr

**www.artr.fr**

Licences d'entrepreneur de spectacles  
Licences 2 et 3 : PLATESV-R-2019-000108

### **Crédits couverture**

JulPo - iStock / Isaiah B - Unsplash

### **Crédits photos pages intérieures**

Collectif La Ville en feu ©Julie Folly / Compagnie N°8  
©Gilles Rammant / Compagnie La Cour des Contes  
©Benjamin Visserot / Compagnie La Tournoyante ©Jean Kapsa /  
Compagnie Pocket Théâtre ©Vincent Bidault / Compagnie  
Paon dans le ciment ©William Bastard

### **Conception graphique**

Studio TROISQUATRE